

DAFTAR PUSTAKA

- Alwasilah, A. Chaedar. 1985. Beberapa Madhap dan Dikotomi Teori Linguistik. Bandung: Angkasa.
- Anderson, Paul S. 1972. Language Skill in Elementary Education. New York: Macmillan Publishing Co, Inc.
- Appel, Rene, Gerard Huber, Guus Meijer. 1976. Sociolinguistiek. Utrecht/Antwerpen: Het Spectrum.
- Blanc, Cheim. 1964. Comunal Dialect in Baghdad. Massachusetts: Cambridge University Press.
- Chaer, Abdul. 1989. Pengantar Semantik Bahasa Indonesia. Jakarta: Rineka Cipta.
- Fishman, Joshua A. 1968. Reading in the Sociology of Language. The Haque: Mouton & Co.
- Keraf, Gorys. 1984. Komposisi. Ende-Flores: Nusa Indah.
- Koentjaraningrat. 1984. Kebudayaan Jawa. Jakarta: Balai Pustaka.
- Liliweri, Alo. 1991. Komunikasi Antar Pribadi. Bandung: PT. Citra Aditya Bakti.
- Nababan, P.W.J. 1991. Sosiolinguistik Suatu Pengantar. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Pateda, Mansoer. 1987. Sosiolinguistik. Bandung: Angkasa.
- Parera, Jos. Daniel. 1987. Studi Linguistik Umum dan Historis Bandingan. Jakarta: Erlangga.

- Samsuri. 1987. Analisis Bahasa. Jakarta: Erlangga.
- Soekanto, Soerjono. 1987. Sosiologi Suatu Pengantar. Jakarta: Rajawali Pers.
- Sudaryanto. 1986. Metode Linguistik. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Sudaryanto. 1985. Linguistik, Esai Tentang Bahasa dan Pengantar Ke Dalam Ilmu Bahasa. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Singarimbun, Masri, Sofian Effendi. 1981. Metode Penelitian Survei. Yogyakarta: LP3ES.
- Verhaar, J.W.M. 1988. Pengantar Linguistik. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.

DAFTAR KATA-KATA YANG DIBERIKAN PADA INFORMAN

<u>Bahasa Jawa Ngoko</u>	<u>Bahasa Walikan</u>	<u>Bahasa Indonesia</u>
to	teqot	'to'
su	sequt	'nama panggilan'
ri	reqit	'nama panggilan'
nu	nequt	'dong'
sri	sreqit	'nama panggilan'
tri	treqit	'nama panggilan'
bri	breqit	'nama panggilan'
ndi	ndeqit	'mana?'
blu	blequt	'Film porno'
sro	sreqot	'nama panggilan'
tai	qatit	'tahi/kotoran'
tau	qatut	'pernah'
bau	qabut	'bahu'
krai	qakrit	'sejenis ketimun'
prèi	qèprit	'libur'
jaé	qajét	'jahe'
kaé	qakét	'itu'
ban	beqan	'ban/roda'
tas	teqas	'tas'
lar	teqar	'sayap'
lor	leqor	'utara'
kol	keqol	'keong'

pol	peqol	'penuh'
bal	beqal	'bola'
mas	meqas	'mas/kak'
pél	peqél	'pil/obat'
rél	reqél	'rel kereta'
kang	keqang	'kakak'
pang	peqang	'cabang pohon'
gong	geqong	'gong'
bong	beqong	'saluran air'
pron	preqon	'nama panggilan'
qaku	kaqut	'saya'
qalu	laqut	'penumbuk padi'
qapé	paqét	'akan'
qasu	saqut	'anjing'
qojo	joqot	'jangan'
qijó	jiqót	'hijau'
qisén	siqén	'malu'
qasén	saqén	'asin'
qadah	daqah	'tempat'
qadós	daqós	'mandi'
qarós	raqós	'anyir'
qurós	ruqós	'urus'
qusós	suqós	'usus'
qabang	baqang	'merah'
qobong	boqong	'bakar'

qobèng	boqèng	'obeng'
qiróng	riqóng	'hidung'
qilang	liqang	'hilang'
quróng	ruqóng	'belum'
qutang	tuqang	'hutang'
bati	tabit	'laba/untung'
sapi	pasit	'sapi'
kali	lakit	'sungai'
gedi	degit	'besar'
lóró	qórlót	'dua'
tuku	kutut	'beli'
piyé	yipét	'bagaimana'
tapé	patét	'tape'
wani	nawit	'berani'
tani	natit	'bertani/petani'
tangi	ngatit	'bangun'
dadu	deqadequt	'dadu'
kaku	keqakequt	'kaku'
pipi	peqipeqit	'pipi'
kuku	kequkequt	'kuku'
capél	pacél	'topi petani'
pacól	capól	'cangkul'
tikós	kitós	'tikus'
gabós	bagós	'gabus'
larang	ralang	'mahal'

taróng	ratóng	'sabung'
sabón	basón	'sabun'
saróng	rasóng	'sarung'
patóng	tapóng	'patung'
waróng	rawóng	'warung'
babon	beqabeqon	'induk'
papan	peqapeqan	'papan'
kikér	keqikéqér	'kikir'
boboq	beqobeqoq	'ramuan obat'
qondo	ndoqot	'tangga'
qendi	ndeqit	'mana?'
qanto	taqot	'nama orang'
qantoq	taqoq	'nama orang'
qonggoq	nggoqoq	'batang kedelai'
qanggaq	nggaqaq	'sok jagoan'
qengkó	keqót	'nanti'
qèntèng	tèqèng	'ringan'
quntu	tuqut	'gigi'
qanyar	nyaqar	'baru'
qanyjar	nyjaqar	'nama orang'
qanyci	caqit	'pewarna'
qampas	paqas	'ampas'
qambu	mbaqut	'bau'
qombo	mboqot	'lebar'
qongko	koqot	'angka'

qanggar	nggaqar	'anggar'
qanggó	nggaqót	'cara'
qinycém	ciqém	'ancam'
qonycor	coqor	'obor'
qanyjor	nyjaqor	'menurun'
qanyjér	nyjaqér	'berdiri dengan kepala'
qambèr	mbaqèr	'tumpah'
qèmpèr	pèqèr	'emper'
qungkal	kuqal	'asahan'
qambal	mbaqal	'berulang-ulang'
qumból	mbuqól	'lempar ke atas'
quntal	tuqal	'telan'
qimpór	piqór	'lumpuh'
qénggaq	nggéqaq	'cegah'
qarti	tarqit	'arti'
qatmo	matqot	'nama orang'
qasmaq	masmaq	'japa mantra'
qasbak	basqak	'asbak'
qélyas	yélqas	'nama orang'
qorkès	korqès	'orkes'
qasma	masqat	'penyakit asma'
qèlmu	mèlqut	'ilmu'
qirma	mirqat	'nama orang'
qirfan	firqan	'nama orang'
qalfu	falqut	'nama orang'

tombo	mbo'tot	'obat'
tanggól	nggatól	'tanggul'
tunggu	nggutut	'jaga'
bondo	ndobot	'biaya'
timbo	mbitot	'timba'
pangku	kamput	'pangku'
pentél	tempél	'bakal buah'
pentóng	tempóng	'pemukul'
pondoq	ndopoq	'gubuk'
pondong	ndopong	'bopong'
pindang	ndipang	'ikan pindang'
témpé	péntét	'tempe'
tómpó	póntót	'tempat beras dari bambu'
gondoq	ndogoq	'gondok'
gandèn	ndagèn	'palu godam'
gunténg	tunggéng	'gunting'
gantar	tanggar	'galah'
ganti	tanggit	'ganti'
cantol	tanycol	'cantol'
cinta	tinycat	'cinta'
konyco	congkot	'teman'
konyci	congkit	'kunci'
tongkol	kontol	'ikan tongkol'
panycéng	campéng	'pancing'
panycèn	campèn	'memang'

bontot	tombot	'bekal makanan'
buntót	tumbót	'ekor'
panyci	campit	'panci'
tondo	ndotot	'tanda'
kondo	ndokot	'bilang'
jempol	penyjol	'jempol'
jimpé	pinyjét	'lumpuh'
karbit	barkit	'karbit'
kasti	taskit	'bola kasti'
mesti	tesmit	'pasti'
pardi	darpit	'nama orang'
kardi	darkit	'nama orang'
mardi	darmit	'nama orang'
karcés	carkés	'karcis'
pèrcis	cèrpis	'lampu baterai'
pernah	nerpah	'pada tempatnya'
parlan	larpan	'nama orang'
kaslan	laskan	'nama orang'
télpón	péltón	'telpon'
bérkó	kérbót	'lampu sepeda'
baskom	kasbom	'panci'
tantang	teqanteqang	'tantang'
kongkon	keqongkeqon	'suruh'
cenycang	ceqenyceqang	'ikat'
pimpén	peqimpeqén	'pimpin'

kingkéng	keqingkeqéng	'siput'
tanténg	teqanteqéng	'timbang'
tlétong	tleqéteqong	'kotoran sapi'
trités	treqiteqés	'pinggiran'
tladóng	dlatóng	'diserang ayam'
krupóq	prukóq	'kerupuk'
kribó	brikót	'kribo'
kriténg	trikéng	'keriting'
glépót	plégót	'bergelepotan'
glugu	glequgequt	'batang kelapa'
glègèq	gleqègeqèq	'sendawa'
greget	greqegeqet	'games'
grito	trigot	'tempat bayi'
kréto	trékot	'kereta'
brutu	trubut	'ekor ayam'
klèru	rèklut	'keliru'
plarés	raplés	'penglaris'
plirét	riplét	' <u>+</u> ditekan'
ploro	roplot	'hajar'
blaraq	rablaq	'daun kelapa'
kliléng	likléng	'keliling'
kluróq	ruklóq	'berkokok'
klaras	raklas	'daun pisang kering'
bruri	rubrit	'nama orang'
glali	laglit	'nama makanan'

ndulang	lundang	'menyuap'
ndilóq	lindóq	'merunduk'
ndangaq	ngandaq	'menengadah'
ndino	nindot	'sehari penuh'
ndalang	landang	'jadi dalang'
nggarap	ranggap	'menggarap'
nggulóq	lunggóq	'angkat di pundak'
ngguyu	yunggut	'tertawa'
nggiréng	ringgéng	'menggiring'
nggugu	gunggut	'percaya'
nyjajal	janyjal	'mencoba'
nyjalóq	lanyjóq	'minta'
mburu	rumbut	'mengejar'
mbalang	lambang	'melempar'
mbabu	bambut	'menjadi babu'
mbobot	bombot	'hamil'
mbabat	bambat	'membabat'
mbolo	lombot	'berteman'
mbayar	yambar	'membayar'
mborong	rombong	'memborong'
nyjupóq	punyjóq	'mengambil'
nyjaraq	ranyjaq	'sengaja'
nyjaréng	ranyjéng	'menjaring'
nyjolo	lonyjot	'menjala'
nyjuju	junyjut	'menyuap'

mbondo	ndombot	'memakai biaya'
mbanggèl	nggambèl	'berbelok arah'
ndempól	pendól	'mendempul'
ndompol	pondol	'bergerombol'
mbontot	tombot	'berbekal makanan'
mbantu	tambut	'membantu'
ngganti	tanggit	'mengganti'
nggantóng	tanggóng	'menggantung'
ngganteng	tanggeng	'tampan'
mbangkoq	kamboq	'ayam bangkok'
mbangkong	kambong	'terlambat bangun'
mbanyci	cambit	'menjadi banci'
mbanycór	cambór	'mengucur'
nyjantór	tanyjór	'menggantung'
nyjontong	tonyjong	'mendorong'
nyjómbat	mbónyjat	' <u>+</u> mengangkat'
ngambang	mbangang	'mengambang'
nggambar	mbanggar	'menggambar'
nggandèng	ndanggèng	'menggandeng'
nggèndong	ndènggong	'menggendong'
nyjamból	mbanyjól	'menjambul'
nyjèndong	dènyjong	'gendut'
ngganyjel	nyjanggal	'menganjal'
mbendó	ndembót	'bacok pakai bendo'
nggandéq	ndanggéq	'pacaran (kucing)'

mbombong	mbeqombeqong	'umbar'
mbambóng	mbeqambeqóng	'menggelandang'
ndondot	ndeqondeqot	'berdiam diri'
ngganggu	nggeqanggequt	'menggangu'
slambu	mblasut	'tirai'
slontong	tlosong	'bungkus'
plintér	tlimpér	'pelintir'
plónycó	clómpót	'plonyco'
prenyjaq	njrepaq	'burung prenjak'
brantéq	trambéq	'makelar'
brintéq	trimbéq	'keriting'
tlontong	tleqonteqong	'anak'
krenyjang	nyjrekang	'keranjang'
klinyci	clingkit	'kelinci'
klambi	mblakit	'baju'
blumbang	mblubang	'kubangan'
blandar	dlabar	'bandar'
prunggu	nggruput	'perunggu'
glintér	tlinggér	'gelintir'
glundóng	ndlugóng	'terjatuh'
grèndèl	ndrègèl	'gerendel'
granggam	nggragam	'ragu-ragu'
mblentong	tlembong	'lempar'
ngglantóng	tlanggóng	'bergelantung'
ngglindéng	ndlinggéng	'berputar'

mbrèngkèl	krèmbèl	'curang'
mbróngkat	krómbat	'membongkar'
nggrèndèq	ndrènggèq	'merayu'
mbrantéq	nrambéq	'memakelari'
mbrandal	ndrambal	'menjadi berandal'
nggrenyjel	nyjrenggel	'terasa'
ngglómbang	mblónggang	'bergelombang'
ngglintér	tlinggér	'menggelintir'
nggluntóng	tlunggóng	'tiduran'
mbrantas	trambas	'memberantas'
nggraji	nyjranggit	'menggergaji'
mbludus	dlumbus	'halus'
nggraté1	tranggél	'jahil'
nyjrabéng	branyjéng	'mengerumuni'
mbloko	klombot	'terus terang'
mblidóq	dlimbóq	'bohong'
nggladrah	drangglah	'+ tak punya tang- gung jawab'
mbrengkót	krembát	'banyak bawaan'
nggronggong	nggreqonggeqong	'tidak padat'
nyjlungóp	nglunyjóp	'tersungkur'
mblakraq	kramblaq	'pergi tanpa tujuan'
mbrèngkès	krèmbès	'membuat brengkes'

(Sumber: Data primer hasil wawancara).

CONTOH DALAM BENTUK PERCAKAPAN

- Budi : "Jópah legót maqeng yipét?"
(bócah gelút maqeng piyé?)
'Anak berkelahi tadi bagaimana?'
- Pi'i : "Góq dis jópé lingangoq"
(gaq sido bócahé ngilangoq)
'Nggak jadi, anaknya menghilang kok'
- Hari : "Góq disot?"
(gaq sido?)
'Nggak jadi?'
- Budi : "Góq disot?"
(gak sido?)
'Nggak jadi?'
- Pi'i : "Jópahé langor qameng ló"
(bócahé ngalor maqeng ló)
'Anaknya menuju utara tadi lho'
- Hari : "Jópah dewit?"
(bocah Wedi?)
'Anak Wedi?'
- Pi'i : "Yèng"
(iyo)
'Iya'
- Budi : "Weqés tósó-tósónan teqo rudóng?"
(wés sótó-sótónan to duróng?)
'Sudah pukul-pukulan belum?'
- Pi'i : "Weqong ceqahé ra nawit nérét réjété"
(wong cahé ra wani réné jéréne)
'Orang anaknya tidak berani ke sini katanya'
- Budi : "Labané posot?"
(balané sopo?)
'Gerombolannya siapa?'
- Pi'i : "Lósékan wukit lo, nggatané tribéq wukit ló."
(Sólékan kuwi lo, tanggané brinték kuwi ló.)
'Solekan itu lho, tetangganya si brintek.'

- Budi : "Loboné cóbah trimbéq wukit?"
(boloné bócah brintéq kuwi?)
'Gerombolannya anak berambut keriting itu?'
- Pi'i : "Yèng yèng yèng"
(yo yo yo)
'Iya iya iya'
- Hari : "Jópah nékén ripot?"
(bócah kéné piro?)
'Anak sini berapa?'
- Pi'i : "Jóp nékét to?"
(bócah kéné to?)
'Anak sini to?'
- Hari : "Yèng"
(iyo)
'Iya'
- Pi'i : "Meqóq qijis to qórlót...."
(móq siji to lóro.....)
'Cuma satu to, dua....'
- Hari : "Liciq-liciq qameng?"
(ciliq-ciliq maqeng?)
'Kecil-kecil tadi?'
- Kholik : "Lha wukét dingól qameng?"
(lha kuwé ngidól maqeng?)
'Lha kamū ke selatan tadi?'
- Pi'i : "Lha dingól cóbahé pangéng neqong rabukot nokot"
(lha ngidól bócahé ngampéng nong gapuro kono)
'Lha ke selatan anaknya sembunyi di gapura sana'
- Budi : "Retós?"
(terós?)
'Lalu?'
- Hari : "rabukoté...."
(gapuroné....)
'Gapuranya...'
- Pi'i : "Bukuran teqo!"
(kuburan to!)
'Kuburan to!'

- Takim : "Lha koq daqoh netan!"
(lha koq qadoh tenan!)
'Jauh amat!'
- Pi'i : "Yèng, tengèni neqong nokot."
(iyo, ngentèni nong kono.)
'Iya, menunggu di situ'
- Budi : "Reqél, reqél kólót."
(rél, rél lókó.)
'Rel, rel loko.'
- Pi'i : "Yèng, patit neqong dikulé."
(yo, tapi nong kidulé)
'Iya, tapi di selatannya.'
- Hari : "Wukét norot?"
(kuwé rono?)
'Kamu ke sana?'
- Pi'i : "Yèng, taq rap norot. Joqot sungrohi neqong né-
két wukét!"
(yo, taq parani rono. qojo ngrusohi nong kéné
kuwé!)
'Iya, aku datang ke sana. Jangan bikin onar di
sini kamu'
- Takim : "Ndeber wukit."
(bender kuwi)
'Benar itu.'
- Pi'i : "Kaquti góq neseng. Kaquti yibèn neseng kutaran
kaqut"
(qakui gaq seneng. qakui biyèn seneng tukaran
qaku)
'Aku nggak senang. Dulu aku memang senang ber-
kelahi'
- Takim : "Saqqiqit weqés wutèq, weqés dopot wutèq bakèhi
sinqaf"
(saqiki wés tuwèq wés podo tuwèq kabèhi insaf).
'Sekarang sudah tua, sudah pada tua semua itu
insaf'
- Pi'i : "Sinqaf saq jeqané"
(qinsaf saq jané)
'Insaf seharusnya'

- Takim : "Sin qaf!"
(in saf!)
'Insyaf!'
- Pi'i : "Joqot sungrohi nong sedot kaqut"
(qojo ngrusohi neng desoku)
'Jangan bikin onar di Desaku'
- Takim : "Seqóq mbeqeniyo nèq nèqèng jópah paqét legót,
nóngón wukit diléqéngno,"
(sóq mbèniyo nèq qènéng bócah apé gelót, ngónó
kuwi diqéléngno)
'Besuk itu ya, kalau ada anak mau berkelahi i-
tu diingatkan,'
- Sairul : "Lha yèng weqi."
(lha yo wi)
'Lha betul itu'
- Takim : "Joqot legót wukét, neqèq legót nóngón orlót."
(qojo gelót kuwé, nèq gelót ngónó loro.)
'Jangan berkelahi kamu, berkelahi itu sakit'
- Pi'i : "Wukit dèq yibèn nongot yo gabian kaqut."
(kuwi dèq biyèn ngono yo bagianku)
'Itu kalau dulu, ya urusanku.'
- Hari : "Ndeber wukit, ndeber!"
(bender kuwi, bender!)
'Betul itu, betul!'
- Takim : "Saq kiqit weqés dopot wutèqi dopot ngeméng pa-
sit!"
(saq iki wes podo tuweqi podo mengéng sapi)
'Sekarang sudah tua, sama-sama menginsyafi!'

(Sumber: Data primer hasil perekaman).

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| Pelaku: 1. Budi 23 tahun | 4. Takim 27 tahun |
| 2. Pi'i 24 tahun | 5. Kholik 20 tahun |
| 3. Hari 24 tahun | 6. Sairul 18 tahun |

- Budi : "Kiqit wuqés jeqam ripot kiqit, jeqam pesuloh?"
(qiki quwés jam piro qiki, jam sepuluh)
'Ini sudah jam berapa ini, jam sepuluh?'
- Dasri : "Jeqam lesup, lesupoh pesuloh goq poqot."
(jam sepuluh, lesupoh pesuloh gaq popo.)
'Jam sepuluh, lesupoh pesuloh nggak apa-apa.'
- Budi : "Wukét wuqés tangóq, tamanem wuqés baqang?"
(kuwé quwés ngantóq, matanem quwés qabang?)
'Kamu sudah ngantuk, matamu sudah merah gitu?'
- Dasri : "Yèng, minam ngrungoq wukit ló, teqip wukit lo,
koq népaq nóngót ló."
(yo, nami ngrungoqno kuwi ló, tip kuwi ló, koq pénaq ngónó ló.)
'Ya, tapi mendengarkan itu lho, tape itu lho, kok enak gitu lho.'
- Budi : "Tangóq retusan?"
(ngantóq terusan?)
'Lalu mengantuk?'
- Dasri : "Yèng, ndoroq-ndoroq tangóq nóngót, ngrukut galut-galut walas kiqit naqut dómèlé neseng nóngót góq siqot tangóq."
(yo, rondoq-rondoq ngantóq ngónó, krungu lagu-lagu lawas qiki qanu, módèlé seneng ngónó, gaq iso ngantóq.)
'Ya, agak ngantuk gitu, mendengar lagu-lagu lama ini, modelnya senang gitu, dan nggak bisa ngantuk'
- Budi : "Saq kiqit weqés góq nèqèng sakèté, góq dideqol wuqisan, ngaqèl."
(saq qiki wés gaq qènèng kasèté, gaq didol quwés-an, qangèl.)
'Sekarang sudah tidak ada kasetnya, sudah tidak dijual sekarang, sulit.'
- Dasri : "Sakèté, wuqés ngaqèl!"
(kasèté, quwés qangèl!)
'Kasetnya, sudah sulit!'
- Budi : "Lha kiqit?"
(lha qiki?)
'Lha yang ini?'

- Dasri : "Kiqit teqo lóqèh!"
(qiki to qólèh!)
'Ini, dapat!'
- Budi : "Lóqèh ketot ndekit?"
(qólèh teko qendi?)
'Dapat dari mana?'
- Dasri : "Yeqo kutut to neqoq sapar, wukit lónggèq neqong renjót sapar wukit. Kan lónggèq muqet nóngón góq lóngèhnekot noq bonyjot-bonyjot nóngón wukit.... retós neqong renjot"
(yo tuku to noq pasar, kuwi nggólèq nong nyjeró pasar kuwi. Kan nggólèq mumet ngónó gaq ngólèhno noq nyjobo-nyjobo ngono kuwi.... terós noq nyjeró.....)
'Ya beli to di pasar, itu cari di bagian dalam. Khan sudah cari keliling di luar-luar gitu nggak ada lalu cari di dalam'
- Budi : "Retós, neqong renyjót?"
(terós, nong nyjeró?)
'Lalu, di dalam?'
- Dasri : "Yèng, menoaq wukit ... galut walas-walas teqoq. Wukit kopoq naqut ... sama-sama kaqut lesókah qakét to!"
(yo, nemoq kuwi ... lagu lawas-lawas toq. kuwi pokok qanu ... masa-masa aku sekólah kaé to!)
'Ya. dapat itu ... lagu-lagu lama semua. Itu pokoknya pada masa-masa aku sekolah dulu!'
- Budi : "Somoq to?"
(mosoq to?)
'Ah masa?'
- Dasri : "Yèng nequ kiqit, galut-galut kiqit, watón tujut qakét to ... tuju delapan."
(qiyo nu qiki, lagu-lagu qiki, tahón tuju kahéto ... tuju delapan.)
'Iya to ini, lagu-lagu ini, tahun tujuh delapan'
- Budi : "Tipóng lupohan kopoqé?"
(pitóng pulohan pokoqé?)
'Sekitar tahun tujuh puluhan pokoknya?'
- Dasri : "Yèng."
(yo.)
'Iya'

- Budi : "Tirot ... tirot, kikit galuté tirot harahap."
(rinto ... rinto, qiki laguné Rinto Harahap.)
'Eeeeeee ini lagunya Rinto Harahap.'
- Dasri : "Yèng yèng ... seqéng whanggét wukit."
(yo yo ... séng nggawé kuwi.)
'Iya ya ... yang buat dia itu.'
- Budi : "Lha qenggéh"
(lha qenggéh)
'Lha iya!'
- Dasri : "Lha qenggéh he he he"
(lha qenggéh he he he)
'Lha qenggéh (tertawa)'
- Budi : "Seqéng rangang."
(séng ngarang.)
'Yang mengarang.'
- Dasri : "Yèng, seqéng rangang"
(yo, séng ngarang)
'Iya, yang mengarang'
- Budi : "Seqéng rangang tirot rahahap."
(séng ngarang Rinto Harahap.)
'Yang mengarang Rinto Harahap.'
- Dasri : "Minam galuté gusianto, yèng?"
(nami laguné Sugianto, yo?)
'Tetapi lagunya Sugianto ya?'
- Budi : "Poqot?"
(qopo?)
'Apa?'
- Dasri : "qiqis gusianto"
(qiqis Sugianto)
'I'is Sugianto'
- Budi : "qoo qiqis gusianto. ripot kututem?"
(qoo qiqis Sugianto. Piro tukunem?)
'Oooo I'is Sugianto. Berapa kamu beli?'
- Dasri : "wèsut reqong tasós kèset."
(sèwu rongatós sèket.)
'Seribu duaratus lima puluh.'

- Budi : "wèsut reqong tasós kèset?"
(sèwu rongatós seket?)
'Seribu dua ratus lima puluh?'
- Dasri : "yèng"
(yo)
'Iya'
- Budi : "qarlang nu?"
(larang nu?)
'Mahal dong?'
- Dasri : "geqaq."
(gaq)
'Nggak'
- Budi : "Réjéné naqut kiquit góq mbóréngan teqo?"
(jéréne qanu qiki gaq rómbèngan to?)
'Katanya anu ini nggak rombongan to?'
- Dasri : "Yo mbóréngan to!"
(yo rómbèngan to!)
'Ya bekas to!'
- Budi : "Lha koq saq nómot?"
(lha koq saq mónó?)
'Lha kok mahal begitu?'
- Dasri : "lha wukit seqéng tersamóq slaqit, slaqit minam
seqéng mbóréngan nóngót ló."
(lha kuwi séng termasuk qasli, qasli nami séng ró-
mbèngan ngónó ló.)
'Itu yang termasuk asli, kaset rombongan, tetapi
yang asli gitu.'
.....

(Sumber: Data primer hasil perekaman).

- Pelaku: 1. Dasri 25 tahun
2. Budi 23 tahun

Kuesioner Penelitian

BAHASA WALIKAN DI DESA KALIANYAR KECAMATAN KAPAS, KABUPATEN BOJONEGORO

Saya adalah mahasiswa Fakultas Ilmu Sosial dan Ilmu Politik, Universitas Airlangga Surabaya. Pada saat ini saya sedang menyusun skripsi tentang adanya Bahasa walikan di Desa Kalianyar, Kecamatan Kapas, Kabupaten Bojonegoro.

Untuk itu saya mohon kesediaan saudara untuk memberikan beberapa informasi berkaitan dengan masalah yang sedang saya teliti.

Atas bantuan saudara, sebelumnya saya sampaikan terimakasih.

A. Identitas Responden

1. Umur responden: th 1()
2. Jenis kelamin responden:
 1. laki-laki
 2. perempuan 2()
3. Status perkawinan:
 1. belum kawin
 2. sudah kawin
 3. janda/ duda 3()
4. Tingkat pendidikan responden:
 1. tidak sekolah
 2. SD
 3. SLTP
 4. SLTA
 5. PT 4()
5. Pekerjaan responden:
 1. pelajar
 2. mahasiswa
 3. pegawai negeri
 4. wiraswasta
 5. buruh
 6. tukang becak
 7. petani
 8. lain,
 9. tidak bekerja 5()

6. Responden merupakan penduduk asli atau pendatang:
1. penduduk asli Kalianyar
 2. pendatang 6()
7. Kalau pendatang, sudah berapa lama responden tinggal di Desa Kalianyar: tahun 7()
8. Bentuk keluarga responden:
1. somah
 2. batih 8()
- B. Latar Belakang Sosial Ekonomi Keluarga Responden
9. Apakah pekerjaan orangtua responden: (pilih salah satu pada koding no 5)
1. Bapak: 9()
 2. Ibu : 10()
10. Berapakah penghasilan rata-rata tiap bulan anggota keluarga responden:
1. responden: ribu rupiah 11()
 2. bapak : ribu rupiah 12()
 3. ibu : ribu rupiah 13()
 4. istri : ribu rupiah 14()
 5. lain : ribu rupiah 15()
 6. total : ribu rupiah 16()
11. Bagaimanakah tingkat pendidikan anggota keluarga responden: (lihat koding no. 4)
1. bapak : 16()
 2. ibu : 17()
 3. istri : 18()
12. Berapakah jumlah anggota keluarga responden:
1. keluarga responden: orang 19()
 2. orang lain : orang 20()
 3. total : orang 21()
13. Jumlah anggota keluarga yang kurang lebih sebaya dengan responden:
1. laki-laki: orang 22()
 2. perempuan: orang 23()
 3. total : orang 24()

C. Kondisi Komunikasi Responden Dengan Lingkungan Di Desa Kalianyar

14. Bagaimanakah sikap responden bila bergaul dengan kelompok pergaulan di bawah ini: (dalam arti bergaul akrab)

Kelompok	1	2	3	
1. anggota keluarga di rumah				25()
2. teman seprofesi				26()
3. teman + sebaya				27()
4. orang yang relatif lebih tua				28()
5. dengan teman yang relatif lebih muda				29()

Keterangan: 1. senang
2. kurang senang
3. tidak senang

15. Siapakah teman bergaul responden di luar kegiatan rutin, di Desa Kalianyar:

Teman bergaul	1	2	3	
1. anggota keluarga di rumah				30()
2. teman seprofesi				31()
3. teman + sebaya				32()
4. orang yang relatif lebih tua				33()
5. dengan teman yang relatif lebih muda				34()

Keterangan: 1. sering
2. jarang
3. tidak pernah

16. Bagaimanakah keikutsertaan responden pada tempat seperti di bawah ini:

Tempat	1	2	3	
1. tempat-tempat cangkruk				35()
2. lapangan olah raga				36()
3. di warung-warung				37()

Keterangan: 1. sering
2. jarang
3. tidak pernah

17. Apakah responden saling kenal dengan kelompok-kelompok berikut ini di Desa Kalianyar:

Kelompok-Kelompok	1	2	3	4	
1. Teman seprofesi					38()
2. Teman sebaya					39()
3. Kelompok yang lebih tua					40()
4. Kelompok yang lebih muda					41()

Keterangan: 1. kenal semua
2. sebagian besar kenal
3. sebagian kecil kenal
4. sama sekali tidak kenal

18. Bahasa percakapan apakah yang sering responden gunakan pada kelompok-kelompok berikut:

Kelompok	1	2	3	4	
1. Orangtua					42()
2. Keluarga + sebaya					43()
3. Keluarga lebih tua					44()
4. Orang lain yang lebih tua					45()
5. Teman sebaya					46()
6. Kelompok lebih muda					47()

Keterangan: 1. Bahasa Indonesia
2. Bahasa Jawa Ngoko
3. Bahasa Jawa Kromo
4. Lain,

D. Pengetahuan Tentang Asal-Usul Bahasa Walikan

19. Apakah responden tahu kalau di Desa Kalianyar terdapat Bahasa Walikan:
1. tahu
2. tidak tahu 48()
20. Sepengetahuan responden, Bahasa tersebut ada sudah berapa tahun: tahun yang lalu 49()
21. Kira-kira bagaimanakah awal pemunculannya:
1. Asli dari Desa Kalianyar sendiri
2. meniru percakapan dari desa/ daerah lain 50()

22. Menurut responden, kira-kira apakah ada orang tertentu yang menciptakan Bahasa Walikan di Desa Kalia-nyar: 51()
1. ya
 2. tidak
 3. tidak tahu
23. Kalau sekiranya tahu, siapakah kira-kira tokoh yang menjadi pelopor adanya Bahasa Walikan di Desa Kalia-nyar tersebut: 52()
24. Kalau responden berpendapat bahwa Bahasa Walikan merupakan tiruan dari Desa/ daerah lain, kira-kira dari Desa/ daerah mana: 53()
25. Bahasa Walikan sendiri sebetulnya merupakan olahan dari bahasa apa: 54()
1. Bahasa Indonesia
 2. Bahasa Jawa Ngoko
 3. Bahasa Jawa Kromo
 4. Lain,
- E. Kemampuan Responden Dalam Berbahasa Walikan**
26. Apakah responden bisa mengerti maksud percakapan, jika percakapan tersebut memakai Bahasa Walikan: 55()
1. bisa
 2. sedikit-sedikit bisa
 3. tidak bisa
27. Apakah responden sendiri juga bisa berbicara menggunakan Bahasa Walikan: 56()
1. bisa
 2. sedikit-sedikit bisa
 3. tidak bisa
28. Sudah berapa lama responden menguasai bahasa Walikan tersebut: tahun 57()
29. Belajar dari siapakah hingga responden bisa menguasai Bahasa walikan seperti sekarang ini: (jawaban bisa lebih dari satu). 58()
1. dari anggota keluarga di rumah
 2. dari teman seprofesi
 3. dari teman sebaya
 4. dari teman yang relatif lebih tua
 5. dari teman yang relatif lebih muda
 6. lain,

F. Penggunaan Bahasa Walikan

30. Diantara Bahasa-Bahasa di bawah ini, manakah yang pernah digunakan oleh responden sebagai Bahasa Walikan:

Bahasa	1	2	3	
1. Bahasa Indonesia				59()
2. Bahasa Jawa Ngoko				60()
3. Jawa Kromo				61()
4. Lain				62()

Keterangan: 1. sering
2. kadang-kadang
3. tidak pernah

31. Bagaimanakah frekwensi penggunaan Bahasa Walikan pada tempat-tempat sbb:

Tempat	1	2	3	
1. di rumah dengan anggota keluarga				63()
2. di sekolah/ tempat kerja				64()
3. di tempat-tempat cangkruk (di Kalianyar)				65()
4. lain,				66()

Keterangan: 1. sering
2. kadang-kadang
3. tidak pernah

32. Bagaimanakah frekwensi penggunaan Bahasa walikan responden terhadap lawan bicara sbb:

Lawan bicara	1	2	3	
1. Orangtua				67()
2. orang lebih tua yang tergolong akrab				68()
3. orang yang kurang lebih sebaya				69()
4. anak-anak lebih muda yang tergolong akrab				70()

Keterangan: 1. sering
2. kadang-kadang
3. tidak pernah

33. Apakah responden pernah menggunakan Bahasa Walikan di luar daerah Kalianyar:
 1. sering
 2. kadang-kadang
 3. tidak pernah 71()
34. Seingat responden tempat-tempat di luar daerah tersebut tempat apa saja: (jawaban bisa lebih dari satu)
 1. tempat hiburan
 2. di jalan-jalan
 3. tempat lain,

 72()
35. Biasanya dengan latar belakang apakah responden menggunakan Bahasa Walikan di luar daerah: (jawaban bisa lebih dari satu)
 1. untuk merenungkan pembicaraan
 2. menunjukkan identitas sebagai anak Kalianyar
 3. sekedar iseng
 4. lain, 73()
36. Secara umum bagaimanakah fungsi Bahasa Walikan di bawah ini:

Fungsi	1	2	3	
1. merenungkan pembicaraan				74()
2. menunjukkan identitas sebagai anak Kalianyar				75()
3. Kelihatan lebih menarik				76()
4. lain,				77()

Keterangan: 1. sering
 2. jarang
 3. tidak

37. Diantara fungsi-fungsi di atas, manakah yang menurut responden merupakan fungsi paling utama:
 (sebutkan nomer kodingnya saja) 78()

G. Sikap Responden Terhadap Bahasa Walikan

38. Apakah responden senang berbicara menggunakan Bahasa walikan:
 1. senang
 2. cukup senang
 3. tidak senang
 4. biasa-biasa saja 79()

39. Apakah responden juga senang bila mendengar orang lain berbicara menggunakan Bahasa Walikan:
1. senang
 2. cukup senang
 3. tidak senang
 4. biasa-biasa saja
- 80()

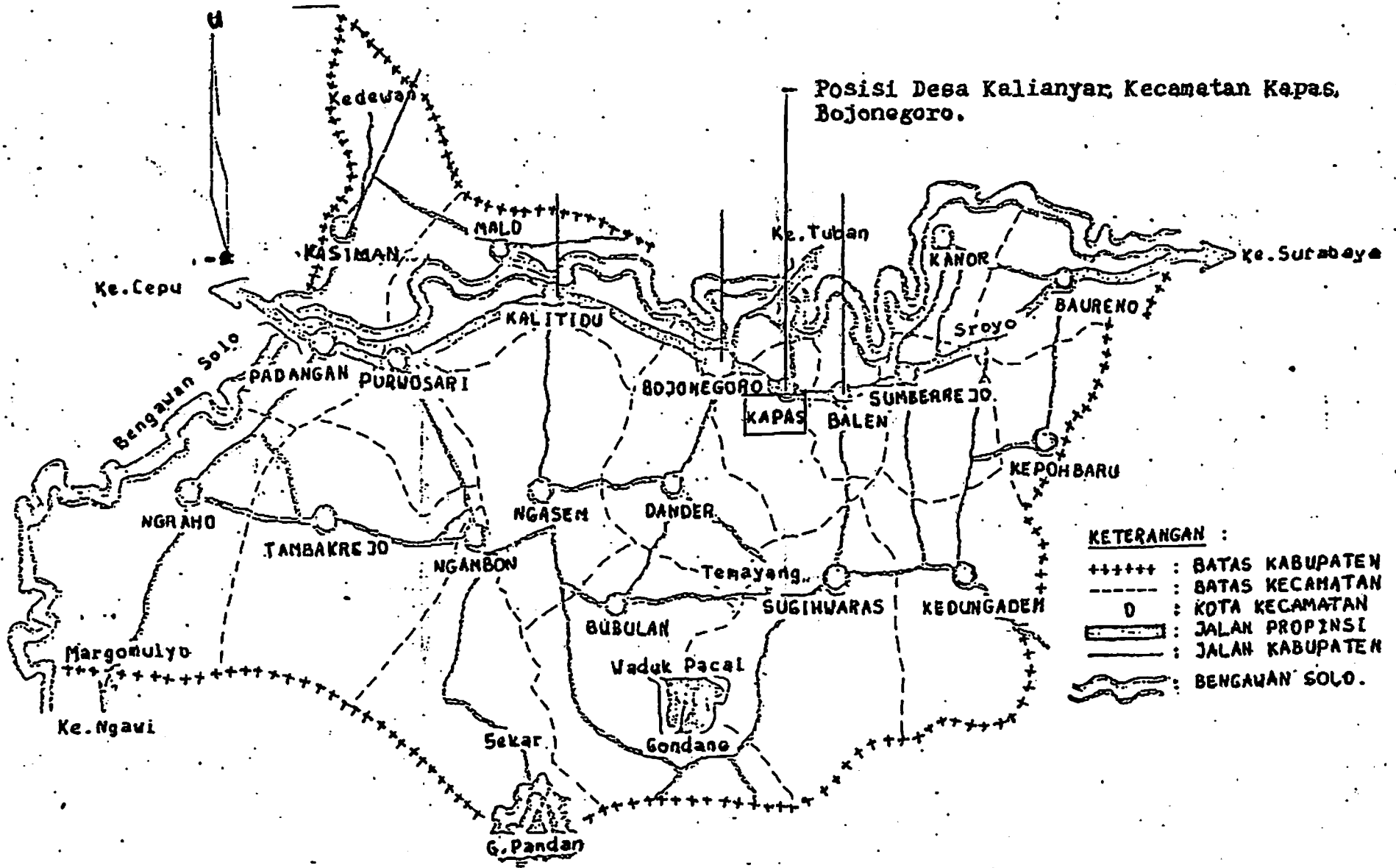
40. Bagaimana sikap responden terhadap pernyataan-pernyataan sebagai berikut:

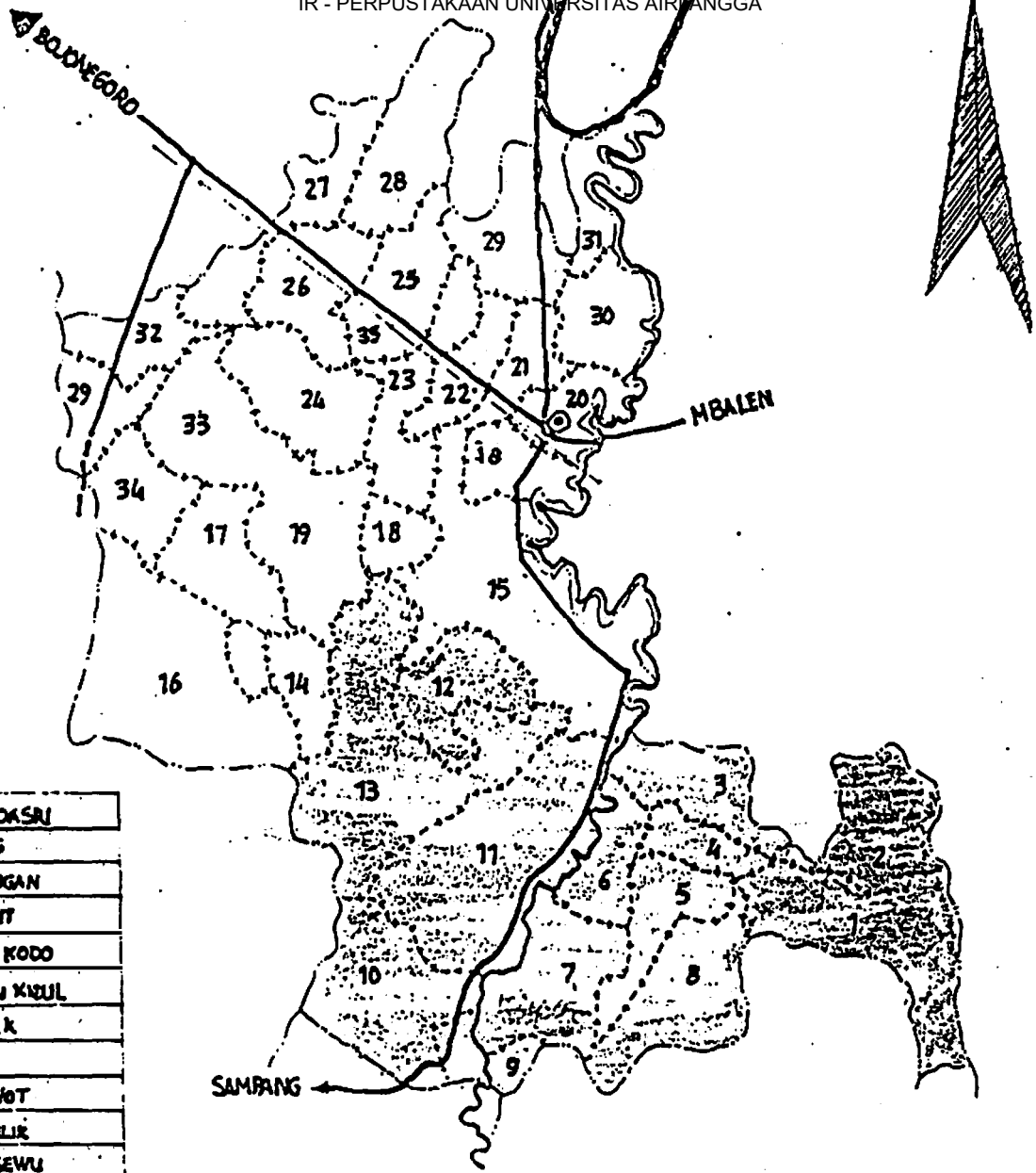
pernyataan	1	2	3	4	5	
1. Bahasa Walikan hendaknya dilestarikan oleh generasi Desa Kalianyar						81()
2. Bahasa Walikan merupakan ciri khas Desa Kalianyar yang tidak dimiliki oleh daerah lain						82()
3. Bahasa walikan hendaknya dilarang, karena merusak struktur Bahasa Jawa						83()
4. Berbicara menggunakan Bahasa walikan merupakan kebanggaan tersendiri						84()
5. Berbicara dengan Bahasa Walikan kelihatan norak						85()
6. Bila seandainya Bahasa Walikan dijadikan sebagai Bahasa wajib bagi generasi muda di Kalianyar						85()

Keterangan: 1. sangat tidak setuju
 2. tidak setuju
 3. ragu-ragu
 4. setuju
 5. sangat setuju

41. Hal-hal lain, informasi, kritik atau saran yang ingin disampaikan oleh responden:
-
-
-
-
-
-
-
- 86()



Nama Responden:






NAMA DESA

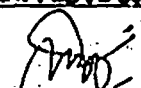
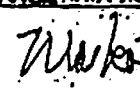
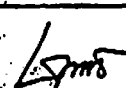
DESA PURWOKSRI
DESA PACING
DESA DUYUNGAN
DESA JUMPUT
DESA TEGAL KODO
DESA SEMEN KIDUL
DESA KLEPEK
DESA SIMAJI
DESA SEMAWOT
DESA KALICILIK
DESA SUKOSEWU
DESA SIDOREJO
DESA SUMBERJODUL
DESA KUMPULREJO
DESA SIDO BADI
DESA BENDO
DESA PANDAN MENTOTO
DESA KEDATON
DESA TANJUNG HARJO
DESA KAPAS
DESA PLESUNGAN
DESA MODJO DESO
DESA KLAMPOK
DESA WEDI
DESA TIKUSAN
DESA KALIANYAR
DESA NGAMPEL
DESA SAMBIROTO
DESA BAKALAN
DESA SEMEN PINGGIR

 : KECAMATAN INDUK.
 : PERWAKILAN KECAMATAN YG DIUSULKAN MENJADI KECAMATAN.

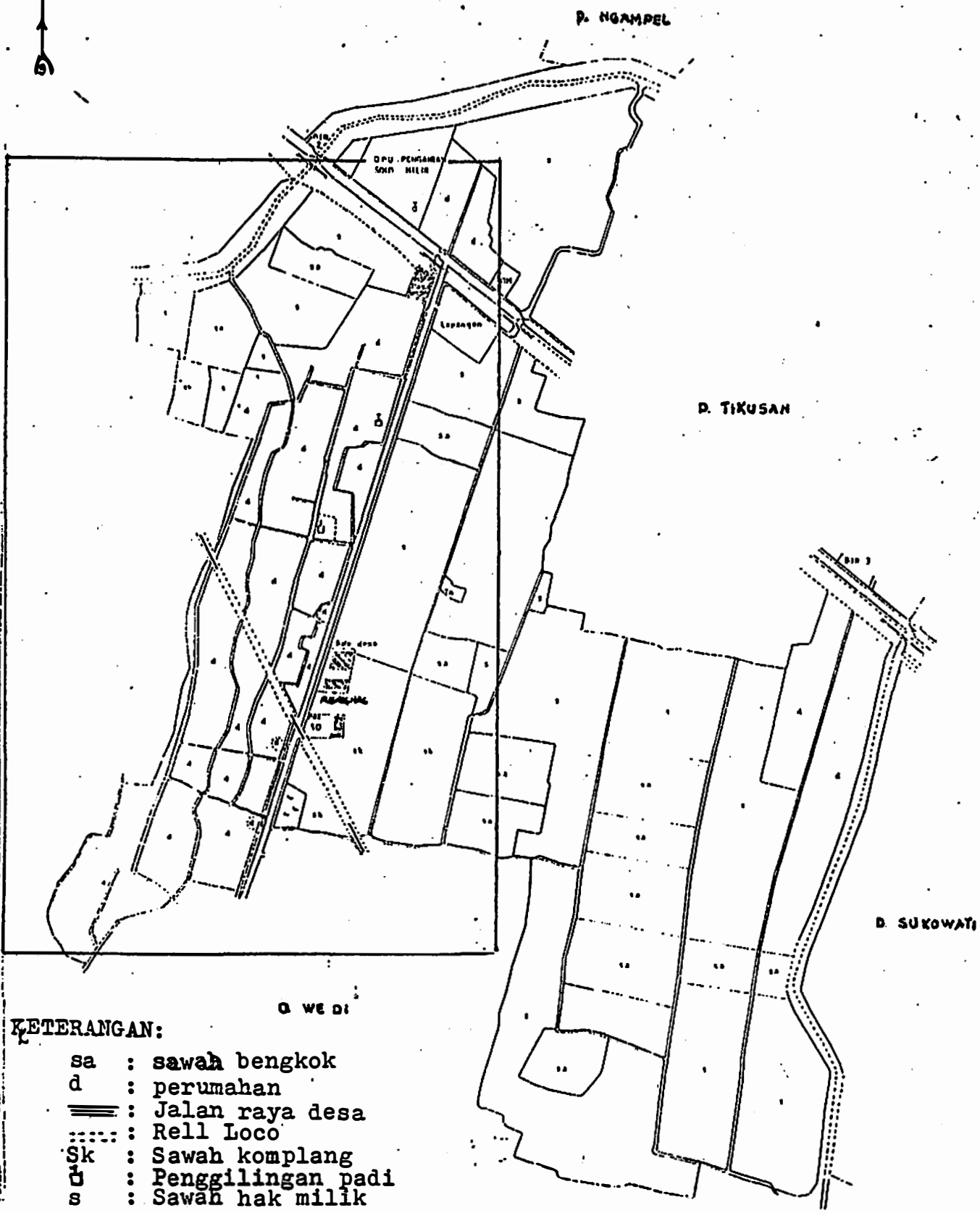
NOTASI

 BATAS KECAMATAN
 SUNGAI
 BATAS DESA
 BENGAWAN
 JALAN KABUPATEN
 JALAN KERETA
 JALAN PROPINSI

31	DESA BOGO
32	DESA SEMBUNG
33	DESA TANJUNG HARJO
34	DESA TAPILAN
35	DESA SOKOWATI

DINAS PEKERJAAN UMUM DAERAH TINGKAT II BOJONEGORO		KAB. BOJONEGORO
PETA WILAYAH KECAMATAN KAPAS		KEC. KAPAS
DI SETUJUI KADIN. PLID. B.GORO	DI PERIKSA KASIE. TATA KOTA/DA	DI GAMBAR MOS. JALAL
 I. HADIANTO	 I. MASKAT, AN	 WADJIMA

PETA : DESA KALIANYAR
 KECAMATAN KAPAS
 SEKALA : 1 : 5000



- sa : sawah bengkok
- d : perumahan
- ==== : Jalan raya desa
- : Rel Loco
- Sk : Sawah komplang
- d : Penggilingan padi
- s : Sawah hak milik



NO : 1231/PT03.H5.FISIP/N/IX/1992 Surabaya, 22 September 1992
Lamp. : -
Hal : Permohonan ijin penelitian

Kepada Yth.

Gubernur Kdh. Tk. I Jawa Timur
u.p. Kadit Sospol
Jl. Pemuda 5
Surabaya

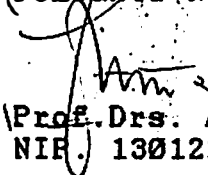
Dengan hormat,

Dengan ini kami beritahukan bahwa dalam rangka penyusunan skripsi, mahasiswa kami perlu mengadakan penelitian. Untuk itu dengan ini kami mohon agar kiranya Saudara tidak keberatan memberikan ijin penelitian kepada mahasiswa kami

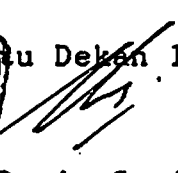
N a m a : Moch. Jalal
N.P.M. : 078812030
Program Studi : Bhs. dan Sastra Indonesia
Judul Skripsi : BAHASA WALIKAN DI DESA KALIANYAR
KEC. KAPAS, KAB. BOJONEGORO.
Lokasi Penelitian: Desa Kalianyar, Kec. Kapas, Kab. Bojonegoro.
W a k t u : 1 (satu) bulan sejak dikeluarkan surat ijin penelitian.

Demikian atas perhatian dan kerjasama Saudara, kami ucapkan terimakasih.

Mengetahui/Menyetujui
a.n. Rektor Univ. Airlangga
Pembantu Rektor I,


Prof. Drs. Abduribasir.
NIP. 130122370.




Drs. Basis Susilo, MA.
NIP. 130937977.

TEMBUSAN: Yth.

- Kepala Desa Kalianyar.

-Y-